



Дата

Вшануймо пам'ять жертв голодомору



Завтра, 26 листопада, у День пам'яті жертв голодомору та політичних репресій, за участю громадськості, представників усіх політичних сил, владних структур, душпастирів та релігійних громад, о 15 год. 30 хв. розпочнеться панахида та мітинг-реквієм на чортківському міському кладовищі по вул. С.Бандери. Водночас триватиме акція «Запали свічку», в рамках якої цієї хвилини спалахнуть вогники свічок на підвіконнях домівок усіх небайдужих краян. Передбачено приспущення державних прапорів, пропам'ятні заходи та поминальні Богослужіння відбудуться в усіх населених пунктах району.

нижки свічок на підвіконнях домівок усіх небайдужих краян. Передбачено приспущення державних прапорів, пропам'ятні заходи та поминальні Богослужіння відбудуться в усіх населених пунктах району.

Цукор-2011

Фінішний рубіж сезону

Коли надворі непрохана мряка і природа наче завмирає в очікуванні приходу зими, а матінка земля готується до заслуженого перепочинку, в сільських господарствах нібито настає тимчасове затишшя. Іще дозбирають до решти на полях врожай цукрових буряків, і вантажівки, вивпнені солодкими коренеплодами, поспішають до бурякопунктів цукрового заводу.

(Читайте на 3-й стор.)



Акційна пропозиція від Дельта Банку у період з 21.11.2011 р. по 31.12.2011 р. (включно)



Тариф, річна %	14 днів	60 днів	90 днів	180 днів
у гривні	14,0	21,0	21,0	21,0
у доларах	8,50	8,90	9,10	9,40
у євро	7,50	7,90	8,10	8,40

Дізнайтеся більше про умови акційної пропозиції у співробітника Дельта Банку
Дельта Банк є учасником Фонду гарантування вкладів фізичних осіб.
Свідоцтво № 178 від 15.10.2009 р.
Надання банківських послуг згідно ліцензії НБУ № 225 від 11.10.2011 р.



www.deltabank.com.ua

Тел.: 050-332-44-91;
050-419-08-92

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ
КЛІНІКА ЛАЗЕРНОЇ МІКРОХІРУРГІЇ ОКА

Приватна медична установа МНПЦ СМ "Прозріння" ліцензія МОЗ України АВ №471542 від 15 червня 2009 р.

ПОЗБАВЛЕННЯ ВІД ОКУЛЯРІВ НА ЛАЗЕРНОМУ КОМПЛЕКСІ ALLEGRETTO® ВСЬОГО ЗА 1,5 ХВИЛИНИ

ПОЗБАВЛЕННЯ КАТАРАКТИ ВСЬОГО ЗА 7 ХВИЛИН

ЛАЗЕРНЕ ЛІКУВАННЯ КАТАРАКТИ
ЛАЗЕРНЕ ЛІКУВАННЯ СІТКІВКИ
ЛАЗЕР-ЕКСІМЕРНЕ ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ

Керівник Клініки «AS»
Заслужений лікар України
Анатолій Ігорович СОВВА

30 листопада - м. Чортків -
(03552) 2-05-33, 097 503 1755
запис щоденно

ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ

ЗА 5 ХВИЛИН

ПРИ:
**КАТАРАКТИ,
КОРОТКОЗОРОСТІ,
ДАЛЕКОЗОРОСТІ,
АСТИГМАТИЗМІ та інш.**

ЛІКУВАННЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ КОМПЛЕКСУ "ІНФІНІТІ"



**КЛІНІКА
МІКРОХІРУРГІЇ ОКА**

"НАДСУЧАСНИЙ МІКРОХІРУРГІЧНИЙ КОМПЛЕКС INFINITI ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ КАТАРАКТИ... - ОСТАННЄ ТЕХНІЧНЕ ДОСЯГНЕННЯ В ХІРУРГІЇ КАТАРАКТИ."
(Інститут очних хвороб ім. В.П.Філатова, Одеса <http://cataract.odessa.ua>)

ЗАПРОШУЄМО НА ОБСТЕЖЕННЯ 3 Грудня, м.Чортків (муз. школа) запис за т. 0 (352) 420-019

ОРГАНІЗОВАНИЙ БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОЇЗД НА ЛІКУВАННЯ навпроти залізничного вокзалу Чернівці, вул. Гагаріна, 21-Б

Для ПЕНСІОНЕРІВ ВАРТІСТЬ ОБСТЕЖЕННЯ ВСЬОГО

20 ГРН.

0(372) 58 33 33

Вітання

1 грудня – День працівників прокуратури

Діяльність прокуратури як єдиної системи відіграє дедалі важливішу роль в утвердженні принципу верховенства права та розвитку України як демократичної правової держави. Від вас, вашої праці великою мірою залежить збереження політичної стабільності, громадянського миру та спокою, зміцнення законності та правопорядку, надійний захист суспільства і громадян від злочинності та беззаконня, дотримання прав і свобод людини.

У день професійного свята бажаємо вам гідно виконувати покладені на вас завдання – захищати конституційні права та свободи нашого народу, зміцнювати законність та правопорядок.

Голова районної
держадміністрації
Я.СТЕЦЬ

Голова
районної ради
Р.ЧОРТКІВСЬКИЙ

У райдержадміністрації

Оголений нерв
сьогочасся району

Традиційно започатковуюча трудовий тиждень традиційна понеділова нарада при голові РДА, на цей раз розширена, одразу налаштувала на конструктивний полілог. Це й підтвердили перелічені Я.Стецем питання порядку денного. Щонайперше начальник управління економіки Г.Мостовик проаналізувала стан розвитку промислового комплексу району за десять місяців ц. р., виокремивши з тривоги, що, хоча загалом програму виконано на 118 відсотків й вироблено товарної продукції у порівняльних цифрах на 572, 2 млн. грн., все ж 6 промислових підприємств не забезпечили прогнорозваних завдань, 8 допустили спад виробництва, а відтак «пройшлась» кожним з перелічених. Принагідно голова РДА наголосив на важливості аналізу суб'єктивних та об'єктивних причин такого становища й сконцентрованих зусиль щодо його поліпшення ще до кінця року. Про функціонування господацького комплексу та соціальної інфраструктури району в осінньо-зимовий період інформували начальники відділу освіти РДА Т.Яремко, відділу охорони здоров'я – Я.Ратушняк, головний спеціаліст відділу культури і туризму М.Мельник, начальники Чортківського УЕГГ І.Клизуб, Чортківського РЕМ ВАР «Тернопільобленерго» І.Винник, філії «Чортківський райавтодор» В.Мельник, старший майстер Чортківського тепло-району І.Бойко. Відтак мав слово начальник відділу розвитку інфраструктури П.Пустовіт – щодо впорядкування діяльності суб'єктів господарювання, що здійснюють перевезення пасажирів, зокрема таксі, котре, схоже, останнім часом вже стало «горділим вузлом». До обговорення проблеми долучилися й перший заступник голови райдержадміністрації Р.Філяк, і Чортківський міський голова М.Вербіцький, і представники правоохоронних служб.

Голова РДА Я.Стець констатував займане районом нате- пер третє рейтингове місце в області й не без тривоги зауважував, що нинішній рівень виконання завдань з виробництва сільгосппродукції, зокрема молока й м'яса, а також ріст поголів'я ВРХ, свиней, виконання будівельно-монтажних робіт, споживання електроенергії, як і темпи зростання доходів до місцевого бюджету, заборгованість по сплаті внесків до ПФУ – далеко не ті показники, котрі типові для району. Тон в обговоренні цієї болючої проблеми задав присутній на нараді куратор району, начальник головного управління агропромислового розвитку облдержадміністрації А.Хома. До обговорення було залучено очільників відповідних служб та підрозділів – начальників управління АПР І.Бабія, управління ветеринарної медицини у Чортківському районі І.Вільчинського, голову управління райСТ І.Заболотного. Начальник фінансового управління РДА Г.Ізвєкова висловила неприємне занепокоєння катастрофічним браком коштів на завершених фінансового року щодо галузевої освіти, культури та охорони здоров'я, заборгованості з використання енергоспів. Перший заступник голови РДА Р.Філяк здійснив спробу підсумувати участь аграріїв та переробників району в ярмарках в обласному центрі та в Чорткові, наголосивши, що вони триватимуть. Заступник голови РДА з гуманітарних питань І.Стечишин наголосив на близькому в часі відзначенні в районі 20-ї річниці всеукраїнського референдуму 1991 року, а голова райдержадміністрації Я.Стець знову акцентував на організації благодійного аукціону з наступним переказуванням виручених коштів на потреби дітей-інвалідів та дітей-сиріт.

Анна БЛАЖЕНКО

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Веб-сайт районної ради: www.chortkivrr.te.ua (з електронною версією «Голосу народу»). Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтерів – 2-16-06. В.о. редактора Анна БЛАЖЕНКО.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Оксана СВИСТУН

Вітання

1 грудня – 20-а річниця всеукраїнського референдуму

Шановні країни!

1 грудня виповнюється 20-а річниця з дня проведення всеукраїнського референдуму, на якому український народ переконливо більшістю голосів підтримав Акт проголошення незалежності України і, по суті, легітимізував утвердження України як суверенної і незалежної, демократичної, соціальної, правової держави. Його результати виявилися більш ніж переконливими – 90,3 відсотка громадян Української РСР підтвердили чинність Акта проголошення незалежності України. Всеукраїнський референдум відбувся у демократичний спосіб та при загальному національному піднесенні й консолідації громадян усіх національностей довкола ідеї розбудови Української держави. Символічно, що саме у цей день, 1 грудня 1991 р. відбулися перші загальнонаціональні вибори Президента України як глави держави. Проведення всеукраїнського референдуму дозволило досягти іще однієї, попередньо не передбачуваної мети – легітимного виходу республіки зі складу радянської федерації. На основі його результатів Україна першою з колишніх радянських республік заявила, що вважає стосовно себе Договір про утворення СРСР 1922 р. недійсним і недіючим. А вже 8 грудня 1991 р. Біловезька угода юридично припинила існування колишнього СРСР. Зазначені події однозначно утвердили Україну як незалежну та суверенну, демо-

кратичну, правову, соціальну державу, повноцінного суб'єкта міжнародних правовідносин.

На запитання бюлетеня «Чи підтверджуєте Ви Акт проголошення незалежності України?» твердо відповіли 98,67 відсотка мешканців Тернопільщини – цей показник найвищий в Україні. Ми виступили як єдина, згуртована й сильна нація, що пам'ятає свою тисячолітню історичну традицію й сповнена рішучості самостійно творити власне життя у суверенній і демократичній Українській державі. Голос нашого народу почув і визнав весь світ.

Сьогодні ми несемо відповідальність за те, щоб зберегти й примножити наші державні, національні й демократичні завоювання. Сьогодні, як і 20 років тому, доля України залежить від кожного з нас, від нашої національної єдності.

Вітаємо вас, шановні країни, з 20-ю річницею всеукраїнського референдуму. Зичимо міцного здоров'я, щастя, добробуту, невичерпної енергії, миру та злагоди у ваших родинах в ім'я України. Віримо в Україну та її велике майбутнє!

Слава Україні!

Голова районної
держадміністрації
Я.СТЕЦЬ

Голова
районної ради
Р.ЧОРТКІВСЬКИЙ

Реформи

Всякчасну вищість має галузь,
що пружно нас здіймає на крило

Такого неспростовного висновку неможливо було не дійти у розмові з головою райдержадміністрації Ярославом Стецем стосовно здійснених упорядків нинішнього року реформ в освітній галузі району. Хоча, власне, оте численно повторюване «не» громадиться хіба що в цьому висновку. А ось щодо розвою самої освіти на теренах Чортківщини – то там потужно домінує ствердне «так».

Власне освіта викристалізувалася першою в низці, на зачин розмови про досягнуті нате- пер підсумки здійснених упорядків року, що минає, реформ в гуманітарній сфері району неспроста – з неї починаємо ми всі, саме вона дає нам старт для майбутніх змаг у будь-якій обраній справі. І тому очільник району й виокремив насамперед, що за нинішнього мізерного фінансування вдалося зберегти всю мережу освіти – 52 навчальні заклади, в яких навчається майже 7 тисяч учнів, та здійснити перехід на однозмінну форму навчання. Забезпечено належне функціонування чотирьох позашкільних закладів – палацу дітей та юнацтва (цього- річ вдалося оновити фасад приміщення), ДЮСШ (де водночас зі зміною керівництва зросла й чисельність учнів, що займаються у різних спортивних секціях), центру наукової творчості та технічного дозвілля учнівської молоді, МНВК, біля ЗОШ № 5 функціонує плавальний басейн. Нині дитвору навчає 1356 педагогів. За останні три роки чисельність їх з вищою освітою зросла до 90 відсотків, 260 мають вищу категорію, 340 – першу, 115 – другу. Напередодні навчального року змінилися керівники у Білівській, ЗОШ-інтернаті, №№ 2, 6, Залісянській, Давидківській, Чорнокінецьковолянській.

Нині в районі функціонує 39 дошкільних навчальних закладів: 8 у місті та 31 на селі. Зусиллями влади вдалося не тільки зберегти існуючі, а й відновити роботу ще трьох – у Шульганівці, Сосулівці, Чорнокінецькій Волі. Силами спонсорів, меценатів, із залученням позабюджетних коштів зроблено ремонт, «начинено» ДДЗ сучасним інвентарем та обладнанням. Нині садочки відвідує 2024 дошкільняти – 60 відсотків від загального числа дітей, що потребують перебування у ДДЗ. «Розуміємо, що ця цифра – ще не та, яка має бути, тож й надалі працюватимемо в напрямку відновлення дитсадків – де збереглася позитивна тенденція», – резюмує Я.Стець. І наголошує на поступовому рості відсотка охоплення відвідуванням дитсадку дітей 5-річного віку з метою належної підготовки їх до школи (нині він вже становить 94 відсотки від загальної кількості дошкільнят).

Дедалі помітні зміни в поліпшенні дитсадківської матеріально-технічної бази: у ДДЗ №№ 5, 10, Нагірянському відремонтовано покрівлі приміщень, у Товстенківському реорганізовано систему опалення, у Шманьківчицькому, Угринському зазнали ремонту харчоблоки, а у Товстенківському, Нагірянському та Бі-

лівському – каналізаційно-водопровідна система. Капітально поремонтовано приміщення окремих груп у дитсадках №№ 3, 5, с. Мухавка; частково замінено вікна у ДДЗ №№ 1, 6, 9, Білобожницькому та Мухавському, цей процес триває; двері – у Колиндянах, Товстенському, Мухавці. Залісянський та Палахівський дитячі садки можуть похвалитися плазмовими телевізорами.

Добре розуміємо, що цього недостатньо, – з прикрістю визнає голова РДА. – Адже ряд садків працює ще сезонно, – пояснює. – Наше ж завдання – аби всі функціонували цілорічно, і до цього слід докласти чимало зусиль. Потрібні капітальні ремонти, обладнання внутрішніх вбиралень, систем опалення, зокрема у с. Базар, Великі та Малі Чорнокінци, Свидова, Мухавка.

Відтак бесіда плавно повертається в русло найагальніших шкільних турбот. Та доброю віткою, погодою, є до- ва низка здійснених цього- річ поточних та капітальних ремонтів шкільних приміщень із залученням 1 млн. 280 тис. грн. бюджетних та 835 тис. грн. спонсорських коштів. Так, капітально відремонтовано дах приміщення початкових класів Колиндянської ЗОШ та спортзалу у Заводському, перекрито чертуберойдом головний корпус ЗОШ № 7, капітально відновлено перекриття Білобожницької та ЗОШ № 2, реконструйовано паливну школу-інтернату з частковою заміною теплоізоляції, поновлено фасад гімназії-ювілянтки. Абсолютно новий, помолоділий вигляд перебрало старе приміщення Ридодубівської ЗОШ I – II ст., за що щира дяка директору ПАП «Дзвін» Василю Градовому. Відремонтовано й системи опалення в 4-х класах ЗОШ № 4, капітально – систему водопостачання шкіл с. Капустинці, Свидова, Колиндяни, Пробіжна; оновлено огорожі біля Бичківської, Сосулівської, Звиняцької шкіл, облаштовано новий спортмайданчик у Нагірянській. За дорученням голови ОДА цього- річ практично всі школи облаштовано внутрішніми вбиральнями: у 17-ти їх досі не було, у 9-ти довелось капітально ремонтувати. За словами Я.Стеця, не знімається з порядку денного заміна вікон та дверей (поміняно їх відповідно 180 та 158), цей процес триває.

Один з основних показників доступу до якісної освіти – кількість шкіл, що мають кабінети інформатики та оснащені навчальними комп'ютерними комплексами, – акцентує очільник району. – Нині з-поміж шкіл I – III ступенів 26 та I – II – 12 володіють виходом в Інтернет, що

значно сприяє поліпшенню навчального процесу. І тут варто подякувати спонсорам та меценатам. Практично для кожної школи придбано плазмовий телевізор, який активно використовується в навчально-виховному процесі. З нагоди 100-літнього ювілею Чортківській гімназії владою району подаровано наукову лабораторію «Нова-500», спеціально створену для вивчення природничо-математичних наук. І такі кроки триватимуть з метою подальшого оснащення відповідним сучасним обладнанням й інших навчальних закладів. У закладах освіти наразі введено електронну систему обліку підручників, що дає можливість кожній школі знати про їх потребу, наявність та регулювати перерозподіл навчальних книг між навчальними закладами району.

Які проблеми бачаться? – перепитує голова райдержадміністрації й замислюється на мить. – Нас турбує демографічна ситуація. З кожним роком кількість школярів зменшується на 300-400 дітей. Це, за сучасними мірками, – кілька шкіл у сільській місцевості. Збудовані ще за сприятливих у демографічному відношенні часів шкільні приміщення «завантажені» нині на 50-60 осіб. Це автоматично збільшує видатки бюджету на утримання кожного сільського учня порівняно з міським. Ще одна проблема – значне старіння педагогічних кадрів, хоча ми шанобливо і з великою повагою ставимося до тих, хто вніс помітний внесок у розвиток освітньої галузі району.

У полі зору влади повсякчас перебуває й підвезення дітей до школи – програма «Шкільний автобус» і надалі залишається актуальною. Так само, як і харчування школярів, створення усіх належних умов, тожних із міськими школами потужних центрів. Принагідно голова РДА у бесіді не проминув нагоди висловити через газету вдячність представникам малого та середнього бізнесу району, усім спонсорам і меценатам, які діяльно, повсякчас переймаються освітніми проблемами району. Зауважив, що цього- річ реформи на освітній ниві були плідними – адже вдалося зробити більше ніж очікувалося. Наголосив на тісній співпраці гілок влади з батьками й вихователями, духовенством. Виокремив всякчасну турботу про дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування. Поцінував вибудовану струнку систему напрацювань взаємодій загальноосвітніх закладів з місцевими вищими різними рівнів акредитації – Чортківськими державним медичним коледжем, педагогічним училищем ім. О.Барвінського, ЧІПБ, ВПУ.

Який закладемо фундамент, такі й пожинатимемо плоди, – підсумував насамкінець. І додав: – Є багато планів, сподівань, що 2012-й принесе ще помітніші результати.

Записала Анна БЛАЖЕНКО

Цукор-2011

Фінішний рубіж сезону

Упродовж 34-х років напруженого трудового ритму Чортківського цукрового заводу ми – журналісти районки – щороку давали репортажі про хід сезонної роботи нашого велетня цукрової промисловості України. Та цьогогоріч вирішили відійти від усталеної традиції і зумисне притримували наш візит на підприємство під завесу сезону. З огляду на це, зустрівшись із директором ТОВ «Чортківський цукровий завод» Стефаном АТАМАНЧУКОМ, ми й спривували розмову у своєрідне русло.

– Стефане Захаровичу, перш за все вітаємо Вас із почесною відзнакою – Подякою Прем'єр-міністра України за сумлінну працю та вміння керівництво. Знаємо, що завод перейшов у власність іншої компанії. Що дав цей перехід підприємству та й району загалом? Які плюси й мінуси щодо цього?

– Широ вдячний за вітання. Так, можна сказати, нещодавно, а саме – у травні цього року, змінився власник нашого підприємства. Завод цукроваріння купила компанія «Кернел», яка спеціалізується на виробництві олії. Ось-ось

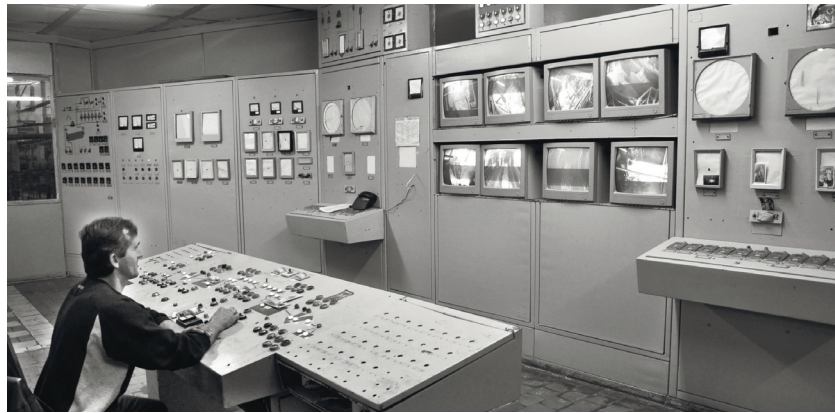


завершиться сезон, тоді й побачимо всі явні плюси-мінуси підприємства при новому владареві. Як кажуть, «нова мітла по-новому мете», й у цієї влади є свої певні підходи та плани щодо виробництва нашої продукції та й цукрової галузі району загалом. Ще зарано щось аналізувати.

– То цукроваріння добігає фінішного рубіжу? Чим відрізняється нинішній сезон від попередніх?

– Авжеж, 25-26 листопада – так званий фініш. Сезон був дуже несприятливим через високу температуру та відсутність майже чотири місяці вологості. Буряк дозріває у вересні-жовтні, а при температурі 20-25 градусів тепла за Цельсієм, можна сказати, спекти, він в'ялий, не набирає бажаної цукристості.

Ось тому й не один із кращих сезонів за відліком роботи заводу. Якби-то привезений буряк одразу ж перероблявся, а то за певних причин у кагаті знаходився кілька днів – за технологією він вже не тієї якості. Цьогогоріч всього прийняли 458300 тонн буряка (що на 100 тис. менше порівняно з минулим роком), на часі – залишилось переробити 19 тис. т. Виготовлено 53100 т цукру, за ці кілька днів іще буде вироблено 2-3 тис. т. Отже, всього – 55500 тонн (при базовій цукристості – 16,5 у середньому). На жаль, менше ніж торік.



– Стефане Захаровичу, за попередніми даними, цукровий завод, так би мовити, не додає. Сезон розпочав на 10 днів пізніше, та й прийом коренеплодів чомусь призупинив на 8 днів. Чим це зумовлено?

– На мою думку, стартувати слід було взагалі 1-го жовтня. Тому що деякі господарства розпочали копати цукровий буряк лише на початку листопада. Отже, врожай понад 600 ц з га – буряк надійшов свіжий, достиглий. А призупинили... Бо кагати й без того були заповнені коренеплодами. Та про усі плюси й мінуси говоримось навіть не за завершення сезону, а за завершення вироблення сировини.

– Компанія зобов'язує мати свої поля з даною культурою? Чи прагнете ви цього?

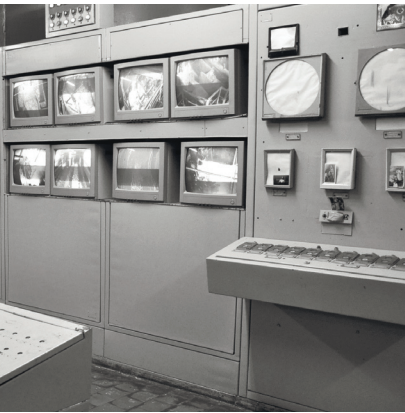
– Таке планується. Щоби завод працював на повну потужність, у ногу з часом, потрібно мати хоча би 50-60 відсотків власного буряка і коригувати процес виробництва.

– Але ж у такому випадку наші аграрії залишаться, так би мовити, в наклді.

– Виробникам слід задуматися, скільки потрібно сіяти буряка, дивлячись на врожайність. Наші аграрії не залишаються поза увагою. Та щоби ніяких казусів не виникло, у лютому наступного року заплановано зібрання усіх аграріїв, на якому обговорюватиметься питання домовленості, виробиться чіткий графік постачання, і тоді все можна буде налагодити.

– Виробництво виробництвом, але все-таки головним залишається людський фактор. Щодо чисельності колективу – збільшилася чи зменшилася?

– Не змінилася. Загалом, із сезонними робітниками, – 950 осіб, із них штатних – 520. Поки що – стабільність. Але, на жаль, дана чисельність із кожним роком не йде до збільшення, а навпаки. Незабаром, скажімо, одна польська фірма проводитиме технічний аудит заводу для переоснащення. Та при встановленні нового обладнання, звичайно ж, зменшиться і потреба у певних робочих місцях. Якщо, до прикладу, вже тому



5 років ми встановили штонди (агрегат для переробки жому) і там стоять насоси, які 5 років не розбиралися, не мінялася жодна деталь, та вони працюють відмінно... То чи є потреба в заміні? Опісля проведення технічного аудиту, якщо власник підприємства вважатиме, що потрібно щось обновили в устаткуванні, то... Наразі нам необхідні складські приміщення для цукру, ємності на патоку, на силосно гранульований жом (до речі, вже 6 тис. т гранульованого сухого жому відправлено за кордон). Проблем вистачає.

– Стефане Захаровичу, завод перейшов у лоно нового власника. Чи відбився це якось на заробітній платі працівників?

– Зарплатня деяким працівникам підвищена, а загалом залишається майже незмінною. Так званим посезонним робітникам нараховується почасово оплата, плюс премії. Отже, ніхто не залишається поза увагою. Люди віддані й плідно виконують свої посадові обов'язки.

Розмову вела **Тетяна ЛЯКУШ**
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Пригорща новин

Покровителька родини – покровителька села

В одній з ягільницьких вулиць, зліва від клубу, на видноті недавно постала капличка Матінки Божої. То – поодиноким офіра нашій всемогутній Заступниці від родини Запорожців,



котрі проживають поруч. Подружжя, Галина Ярославівна та Іван Павлович, зростили й виховали п'ятеро дітей, всіх подружили, мають онуків. «Частину розгалуженої родини нині мешкає в Ягільниці, частина – в Нагірці, там же на Хом'яківці», – розповідає Ягільницький сільський голова Йосип Зібрівський. Та до офіри доклалися всі члени сімейства. А виник задум поставити капличку, здавалось би, з біди: ма-

тері родини передбачалася складна операція. Богородиця з'явилася їй у сні й заспокоїла. Так насправді і сталося: Вона захистила жінку Своїм Омофором і вирятувала від життєвих бур. І постала капличка, котру на Різдво Пресвятої Богородиці освячено місцевим парохом о. Олегом Ольховецьким при згодженні селян. Відтепер Вона лучить під Святий Омофор усіх її дітей, котрі палко, повсякдень прибігають під заступництво нашої спільної Небесної Матінки.

Щоб і видно, і неслизько

Хочеш-не хочеш, а зима прийде неодмінно. Аби зустріти її, як мовиться, у всеозброєнні, варто заздалегідь подбати й про належне освітлення, і про добру дорогу. Очільник Чортківського району електромереж Ігор Винник запевняє, що цьогогоріч передбачена заміна старих, віджилих своє електроопору у восьми населених пунктах району – з цією метою виготовляється відповідна документація. Такі відрядні зміни мають статися зокрема в Милівцях, Тарнавці, Заболотівці, Білому Потоці, Ридодубах, Джурицькій Слобідці, частково у Джурині. А керівник служби дорожників Володимир Мельничук натепер констатує 70-відсоткову забезпеченість підсипочними матеріалами – дошкуляють труднощі з паливом. І додає, що вже укладено 55 договорів з працівниками по району, котрі підсипають підйоми та спуски проїжджої частини доріг.

Пішки – між державами

Прихильники «Голосу народу», мабуть, ще пам'ятають, по суті, «хресного батька» районки, її редактора упродовж кінця 1988 – початку 1991 рр. Зиновія Фриси, нині журналіста радіо «Свобода», котрий живе й працює у Празі. Неперевершений оптиміст, активний реформатор, він ще й прихильник активного способу життя. Як засвідчило листування всесвітньою «п а в у т и - ною», а відтак інформував один з Інтернет-сайтів, наш приятель із Праги Зиновій Фрис в и р и ш и в мандрувати Європою пішки. Його мета – «пішки через всю Європу, весь час вздовж річок, де природа, а не автомобільні викиди». Ось один з останніх листів: «Сьогодні, 20.11.2011, пройшов ще 11 км траси Прага-Дрезден, всього вже 19 км від Праги. До Дрездена пішки залишилося 180 км. Посилаю те, що сьогодні побачив на шляху з Праги до Дрездена між 8 і 19 км». Як і модератори сайту, бажаємо З.Фрису легкої дороги. Бо паломництво довжиною 180 кілометрів – то нелегке випробування. А ще чекаємо від нього нових фотознімків та дорожніх вражень.



Ляльковий світ нашої землячки

Понад два тижні в Тернопільському обласному художньому музеї виставлялися ляльки-мотанки Ірини Вербіцької – викладача ТНПУ ім. В.Гнатюка, майстра народної творчості та художнього моделювання, нашої краєнки родом зі с. Біла. Водночас там же було представлено й ікони чоловіка май-



стріни Володимира Шерстія – подружжя працює в єдиному творчому тандемі. Загалом виставка умістила 30 сюжетних ляльок-мотанок художниці, котрі, за її ж словами, є символом мудрості, зв'язку між поколіннями, оберегом роду. «Є там дівка зі скринєю, яка тогується заміж і має багато приданого, показує, скільки посагу, мовляв, сватай мене! Є персонажі з «Кайдашевої сім'ї»: Кайдашиха, Мотря й Мелашка. Я їх беру з наших народних звичаїв, традицій, обрядів, з української класики, пісень, бо маю в душі багато українського», – пояснює Ірина Вербіцька.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Топ-тема

Випробовування на витривалість?

Уже вкотре мітинують пенсіонери-«чорнобильці» біля адмінбудинку районної ради. Позавчора, 23 листопада, зібрання пройшло менш-більш спокійно, без зайвого галасу та надмірних емоцій обдумувалася правомірність кроків подальшого вирішення вже занедто найбільшої проблеми. Саме напередодні делегація пенсіонерів Чортківщини, у складі 14-ти осіб, повернулася із Тернополя, де знову ж таки проходило пікетування.

Сконцентрована увага на виступах лідерів пенсіонерів В.Чепига та В.Саварина. Останній довів до відома присутніх:

– Тиждень тому ми написали звернення до керівників усіх фракцій району, та вони відкладені у довгий ящик і досі не пущені в дію. Нагадаю, – зазначає п. Саварин, – звернення про те, щоби розглянути питання щодо бездіяльності Чортківської районної прокуратури стосовно судових рішень. Та, як бачимо, усі звернення пенсіонерів щодо порушення кримінальної справи проти управління Пенсійного фонду України у Чортків-

ському районі переходять із рук в руки без будь-якого розгляду. З причини цього пропонується наступне: другого грудня, коли відбуватиметься сесія районної ради, всі питання, які розглядатимуться на ній, нехай будуть озвучені на загал. І обов'язковим невідкладним питанням вивести на розгляд бездіяльність районної прокуратури. За винесені рішення депутати нехай голосують по-іменню, а результати голосування оприлюднити у районній газеті. Гадаю, така пропозиція цілком справедлива.

Учасники мітингу одногослоно підтримали висунуту пропозицію. Проінформував п. Саварин і про те, що минулої п'ятниці відбулося пікетування біля будівлі Головного управління ПФУ у Тернопільській області.

– Коли до пікетуючих вийшла начальник управління пані Хома, – лаконічно розповідав виступаючий, – то на жодне запитання присутніх вона не відповіла. Напрошується думка: або пані Хома некомпетентна у справах, або має вказівку «зверху» ніяких роз'яснень не давати.

Виходить, нас сприймають за дурників, які мовчки спостерігатимуть за діями шахраїв та злодіїв. Отож, шановні пенсіонери, зробіть висновки і добре подумайте, кого слід обирати в народні депутати, чи вартує довіряти обраним...

А далі слово перейняв В.Чепига. І, як завше, з неприхованим сарказмом і гострими дотепними жартами висвітлював реальність проблемної ситуації:

– Озвучу фрагмент відповіді голови правління Пенсійного фонду України Бориса Зайчука на наше звернення: «...Судові рішення, що набрали законної сили, виконуються органами ПФ відповідно до покладених зобов'язань...». Але ж знаємо, що не виконуються! Чи не робиться все для того, щоби клин забити між людьми?!

Також того дня було оголошено перед присутніми, що 29 листопада заплановано всеукраїнську мирну акцію у Києві. Зголосилося багато чортківчан утворити делегацію, котра вирушить на заплановану акцію.

Тетяна ЛЯКУШ

Вшанування

Вже хліб печуть. І дух життя багатий поволі завойовує права...

Лиш коли мовимо слово «хлібороби», той багатий життєвий дух, поцінований поетом, сам по собі спливає над почитим.

А коли ще додається й споглядання тих, чий руки таки пахнуть хлібом, то й поготів.

Воістину такі почування правила завоює районної ради минулої п'ятниці, коли у переддень Дня працівників сільського господарства, усіх аграріїв та переробників, їх вшанували з нагоди професійного свята. У вітальному слові до спільноти начальник управління агропромислового розвитку

два господарства молочного профілю – ПАП «Дзвін» та «Обрій»; ще 125 голів налічується у ПАП «Фортуна», 40 телиць – у ПАП «Полівиці». Тож тваринницьку галузь, по суті, потрібно відновлювати заново. Власне, з цією метою й створюється база для молочного комплексу на 860 корів у ПАП «Дзвін», роз-

й досвід ветеранів сільгоспвиробництва, котрий донині лучиться із зусиллями трудівників лану й ферми. «Все живе – від землі, найпочесніша – праця хлібороба», – зазначив насамкінець.

– Цьогоріч і Україна, й наш район виростили-виплекали найбільший урожай хліба, – приступив до вітального слова голова райдержадміністрації Ярослав Стець. Й водночас наголосив: – Маємо себе шукати в цьому непростому часі.

Зазначивши, що район нині займає зага-

нування на теренах району 34 аграрних підприємств, що накладає помітний позитивний відбиток на соціальну сферу. Принагідно просив присутніх їх представників донести до хліборобської спільноти на селі особливий святковий дух, що витав під склепінням зали. Поцінував й роботу трьох потужних переробних підприємств. І – щиро привітав усіх аграріїв району від депутатського корпусу та виконавчого апарату районної ради: «Ми варті потиснути один одному руку».

Власне на такій ноті – з міцного й широкого потиску рук – й розпочалося нагородження найбільш достойних, хоча попередньо й було зазначено, що подяку за сумлінну працю заслужили всі. Поміж відзначених Почесними грамотами – колективи ПАП «Дзвін», Марилівського спиртозаводу, ТОВ «Агрополіс», ПАП «Обрій», «Фортуна», ТОВ «Чортківський цукровий завод», ДП «Чортківський комбінат хлібопродуктів», ПП «Чортківськ».

А відтак взяли слово учасники художньої самодіяльності Чортківського державного медичного коледжу, котрі в особі викладачів та студентів цього елітного на теренах краю навчального закладу майже упродовж півторагодинного звучання музичних вітань зігрівали серця аграріїв щирими й душевними піснями. Дзвінком соловейком, зачудовано злітала та пісня з вуст студентів Луїзи Сакундяк, Юлії Бочарської, Уляни Стельмах, Ольги Ревуцької, Галини Качур, Романа Запорожця, викладачів Лесі Хмелик та Святослава Огаля, Валентини Яковлевої. Щоправда, опісля однієї пісні, про маму та її одвічну любов, сталося непередбачене сценарієм вкраплення: голова РДА надав слово мамі, котра виховала не одне покоління аграріїв, довголітньому голові колгоспу, ветерану сільгоспвиробництва, прабабусі вже шести (!) правнуків Марії Йосипів, котра закликала хліборобів, що нині плекають землю, шанобливо берегти її, нашу матінку-годувальницю, для майбутніх поколінь, дітей, онуків та правнуків.

А в неділю хліборобську родину області урочисто вшанували в обласному центрі, в палаці культури «Березиль», де побувала й делегація району. Подяку Прем'єр-міністра України вручено директору ТОВ «Чортківський цукровий завод» Стефану Атаманчуку; Грамотою Міністерства аграрної політики України та Грамотою облдержадміністрації відзначено головного агронома ПАП «Дзвін» Івана Дрипку; Грамотами ОДА – комбайнера ПАП «Довіра» Івана Шевчука та головного бухгалтера того ж господарства Наталію Бойчук; Грамотами головного управління агропромислового розвитку ОДА завідувача відділку ПАП «Довіра» Василя Андрейківа та завідувача машинного двору ПАП «Дзвін» Степана Воробця; Грамотою Тернопільської міської ради – директора ПАП «Березина» Володимира Заболотного.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**



райдержадміністрації щонайперше виніс на загал типову для багатьох істинних господарів землі стурбованість нинішнім складним у багатьох відношеннях сільськогосподарським роком. Проте, зазначив, все ж завдяки сумлінню й одвічній хліборобській відданості фахові досягнуто вагомим результатам: на 1 листопада зібрано по 36,2 центнери зернових з гектара (на 10 більше проти минулого року), вал очікується загалом (разом з селянськими господарствами) 130 тисяч тонн. І навіть для порівняння успішний в низці останніх 2008 рік, коли було досягнуто таких же показників. Всього продукції в умовному зерні взято 46 ц на 1 гектар ріллі (2008 року – 45,5 ц). Значно гірші справи у тваринницькій галузі – нині налічується 900 голів ВРХ, в тім числі 340 корів. Колись, за кращих часів, приміром 1990 року, таке поголів'я мав невеликий колгосп. Нині ж маємо в районі лише

почато реконструкцію у ТОВ «Агропростір» (с. Бичківці), йдуть позитивні напрацювання у ПАП «Березина». Тішить переоснащення машинно-тракторного парку – загалом по району 85-90 відсотків спрацьованої техніки замінено на нову. Впроваджуються нові, сучасні технології у вирощуванні сільськогосподарських культур. І, звичайно ж, основа основ – кадровий потенціал. Наш район має 34 сільгоспдприємства; 18-20 відсотків у місцевому бюджеті становить внесок сільгоспвиробників. Аграрії, безперечно, вносять значний вклад у розвиток соціальної сфери на місцях – щодо функціонування шкіл, дитячих садків, церковних громад та храмів, будівництва й утримання доріг тощо. Поцінувавши поєднані зусилля керівників сільгоспдприємств з районною владою, органами влади на місцях, головний аграрій району не обминув шанобливою увагою

лом почесне третє місце в області за рівнем соціально-економічного розвитку, голова РДА не приховував тривоги як щодо строкатості результатів у аграрній галузі, так і очікування більш достойного для Чортківщини місця в аграрному секторі. Акцентував: перспективи у нас є, так само, як і унікальні традиції, котрі передаються хліборобським родом з покоління в покоління; як ніде деінде, збережено ядро – маємо 34 аграрних підприємства. Принагідно подякував переробним підприємствам за співпрацю з аграріями й обидвом водночас – за участь у сільськогосподарських ярмарках цієї осені.

Голова районної ради Роман Чортківський нарік свято аграріїв спільним мало не для всіх – адже із сільським господарством, його продукцією практично пов'язані всі, хто проживає в районі, в суспільстві загалом. Поміж особливостей виділив насамперед функціо-

Ярмарок

А торговиця гула-вирувала...

І не тільки на чортківському майдані, а й двома тижнями перед тим у Тернополі, тішачи мешканців та гостей обласного центру щедрими дарами землі чортківської, багатой, хлібосольної.

З давніх-давен з настанням осені, коли селянські комори виповнювалися по вінця ваговитим збіжжям та іншими плодами



поля й лану, враз озивалися то дзвонами, то ударами в бубен, то завзятими співанками ярмарки, де всього було завізно. І

в колгоспні часи, пригадується, потужно ярмаркувалося: на міському стадіоні виструнчувалися по периметру обважнілі від навізених яств вантажівки, щедро обрамлені атрибутами селянського побуту, «приправлені» фрагментами народних обрядів та звичаїв. А нині традиційні сільськогосподарські, сказати б, продовольчі ярмарки «прописалися» на центральному майдані міста, побіля приміщення колишнього кінотеатру «Мир» та магістрату. І ось туди минулої суботи ноги величезної кількості чортківчан, і мешканців навколишніх сіл, аби запитися на зиму тим, що так щедротно цьогоріч вродила земля-годувальниця. Можна було придбати картоплю, овочі в асортименті (капусту, моркву, столовий буряк, цибулю), цукор, зерно (пшеницю, ячмінь, кукурудзу), борошно, крупи в асортименті (хоч домінували, звісно ж, гречані), м'ясо яловиче та свинне, яйця, сир, хлібобулочні вироби. А представили їх свіжими й здешевленими (бо за цінами виробника, без



всіляких тобі накруток) ПАП «Березина», «Дзвін», «Довіра», «Обрій», «Фортуна», «Полівиці», ПП «Шульганівське», Чортків-

ський племптахорадгосп, ПАП «Нічлава», «Паросток», ТзОВ «Агропростір», ТОВ «Агрополіс», ДП «Нива», ЗАТ НВО «Райз-Максимко», ТзОВ «Степ-М», Чортківське племпідприємство, ПП «Чортківськ», райСТ, ПП «Паліяниця плюс», ДП «Чортківський комбінат хлібопродуктів», ПП Вислоцький В.М., ПП Герчак І.Л., фермерське господарство «Сосулівське». Принагідно начальники управління агропромислового розвитку та економіки РДА І.В.Бабій та Г.Д.Мостовик складають вдячність керівникам перелічених господарств, підприємств за активну участь у ярмарках. І це визнання непоодинокое: за ярмаркування у Тернополі 12 листопада наш район «заробив» від обласного керівництва не лише словесне пошанування, а й подарунок – DVD-караоке, котрий за найближчої нагоди передбачається передарувати котромусь із дошкільних чи то навчальних закладів. А ще успішне ярмаркування найсоліднішого «торговця району» (за словами головного аграрія І.В.Бабія) – ПАП «Березина» у Тернополі відзначено нагородженням його директора В.Є.Заболотного Грамотою Тернопільської міської ради в часі святкування Дня працівників сільського господарства на обласному рівні.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Семінар

Мистецтво – справжня насолода

Попри усі негаразди та складнощі життя мистецтво все-таки залишається справжньою насолодою, яка надає усьому, що оточує нас, чарівності. Будь-яка річ, якої торкаються вправні та вмілі руки майстра, стає прекрасним і водночас незбагненим дивом нашого будення. Споглянути миті чудотворінь, зазирнути у таїни мистецтва, поділитися насолодою уміння людського – саме з такою метою в Чорткові минулої п'ятниці відбувся всеукраїнський семінар-практикум викладачів мистецьких шкіл із декоративно-прикладного мистецтва.

18 листопада у районному будинку культури ім. К.Рубчакової очільники району – голови Чортківської рай-

лиса картини з бісеру... Виявляється, що і камінь оживає розмаїттям, коли з любов'ю і натхненням торкатись його



держадміністрації Я.Стець і райради Р.Чортківський, заступник голови РДА з гуманітарних питань І.Стечишин, начальник відділу культури та туризму РДА Г.Чайківська, директор РБК Й.Овод, місцеві майстри хлібом-сіллю та українською піснею зустрічали шанованих гостей – знамих українських митців – делегації з усіх областей України, чисельністю 60 осіб, і 5 представників Міністерства культури України.

Стіни вестибюлю та фойє будинку культури прикрасили чудові роботи учнів школи мистецтв з смт Заводське, народно-аматорської студії образотворчого мистецтва районного будинку культури, Чортківської, Улашківської музичних шкіл і, звичайно ж, – знамих майстрів нашого краю. Тут красувалися і міні-гобелени, й аплікації з усякого роду матеріалів (пір'я, паперу, дроту, ниток, тканини), дивовижно перелива-

пензлем, виводячи неповторні візерунки. Та особливу увагу присутніх привернули (забракне слів, щоби передати надзвичайну захопленість) ексклюзивні гобелени «Таємниці осінніх розмов», «Ніч дівочих сподівань» та інші неперевершеної майстрині Чортківщини, члена Національної спілки художників України Тетяни Витягловської. Пані Тетяна ось уже понад 20 років займається ткацтвом і килимарством, пише картини методом батіка (картини, мальовані на тканині спеціальними фарбами). У її творчому доробку – 120 гобеленів, численні акварельні та графічні роботи; 6 національних виставок у Тернополі, Славуті, Києві, Львові, Збаражі. Роботи Т.Витягловської неодноразово виставлялися на міжнародних, всеукраїнських, обласних конкурсах. Приємно зазначити, що майстриня – лауреат перших премій регіонального конкурсу, при-

свяченого 400-літтю Берестейської унії (1996 р.), міжнародної виставки «Осінній салон» (Львів, 2002); її учні неодноразово також ставали лауреатами міжнародних, всеукраїнських і обласних виставок (Дніпропетровськ, Берегове, Вінниця, Полтава). Минулого року Тетяна та її учні вчетверте у Каневі нагороджені грамотами Міністерства культури за перемогу у Всеукраїнському конкурсі дитячої творчості «Об'єднаймося, брати мої!».

Слід сказати, що, оглянувши виставку та відзначивши надзвичайну майстерність юних умільців і їхніх викладачів, голова Чортківської РДА Ярослав Стець запропонував організувати виставку-розпродаж мистецьких робіт, провівши благодійний аукціон, кошти з якого підуть на потреби дітей-сиріт району та на розвиток благородної справи

мистецької школи.

У рамках даного семінару-практикуму «Ткацтво та килимарство» відбувся і майстер-клас, який провела Тетяна Витягловська разом зі своїми учнями. Учасники семінару з непрямою цікавістю спостерігали за кропіткою роботою дівчини, та й делегатам кортіло самим спробувати своє уміння у ткацтві. Ось таку практичну насолоду учасники семінару доповнили ще однією захоплюючою родзинкою гостини – переглядом концертної програми, яку підготували дитячий танцювальний колектив і юні вокалісти районного будинку культури.

Відродно зазначити й те, що організатори проведення семінару отримали схвальні відгуки гостей, котрі, покидаючи Чортківщину, везли із собою незабутні враження та пам'ятні сувеніри нашого краю.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Віхи історії

II Зимовий похід – героїзм і трагедія

Місяць тому відзначили «звільнення» України Червоною армією у 1944 р., а через два місяці з патріотичним пафосом будемо згадувати 1918 рік – IV Універсал Центральної ради, горе-політиків: її голову з позитивними прикметниками, М.Грушевського, та голову уряду, В.Винниченка, і бравурно-словесну злуку 1919 р. згідно із законами неополітичної математики. IV Універсалу, з точки зору української соціал-демократії, – про вимушену незалежність, передував Третій, листопада 1917 р., про утворення української автономії в складі російської федерації, ілюзорно демократичної. Минуло 4 роки, у листопаді 1921 р. тривав і героїчно трагедією завершився на Житомирщині, під селом Базар, II Зимовий похід або Листопадовий рейд. Чому і від кого йшли визволити свою Вітчизну в холодну снігову осінь три групи вояків інтернованої у польських таборах армії УНР? Яку саме війну, без сумніву, вітчизняну та велику, думали розпочати чи то завершити з шаленою кров'ю в гарячому серці військовики?

Історія не знає умовного прикладу, проте знає хронологічну послідовність фактів, передумов та наслідків. Українська (територіально) соціал-демократія (а саме вона правдами й неправдами представляла більшість у Центральній раді) виступала проти державності України. І, відповідно, проти власної армії. Минаючи складні, та зовсім не пафосні ланки близько чотирирічного ланцюга наслідком інфекції соціалізму в Російській імперії у першій чверті ХХ ст., маємо становище Наддніпрянської України влітку-восени 1921 року, окупованої комуністичною/більшовицькою Росією. Ідея II Зимового походу базувалася на відносно успішності Першого партизанського рейду (грудень 1919 р. – травень 1920 р.), хоч за зовсім інших воєнних умов. Іншим аспектом була підтримка населенням численних повстанських загонів, що діяли на окупованій території в 1921-му і в наступних роках, невдоволення мирного населення особливо проявлялося в час збору урожаю та його грабунку спецагентами радянської влади «робітників і селян». Варто зауважити і насиченість («велику густоту населення») російськими розвідниками у штабі Головного отамана С. Петлюри. Чому похід визволення Вітчизни трьома групами повстанців – волинською, подільською та бесарабською, яких з точки зору озброєння і військом назвати було важко, припав на вкрай несприятливий період року? Відповідь тут не тільки в амбітності та непорозуміннях, як і нерозуміння становища за Збручем «першими» людьми походу, – С.Петлюрою та Ю.Тютюнником. А чи тепер політична та похідні від неї інші кризи не є наслідком надмірного егоцентризму наших політиків, а ще більше на міжнародну ситуацію, Польща їх пустила, щоб позбутися. Чи це був розрахунок на героїство одиниць, бо що варті близько півтори тисячі шабель і крісів проти майже 3/4 складу Червоної Армії, окрім каральних загонів ЧОНу, ЧК, міліції, розташованих на Правобережній Україні?

І ще кілька слів про... слова. Подільська група після ряду спільних боїв мала з'єднатися з волинською в одну потужну військову одиницю. Йшло зближення, без засобів зв'язу. Та фатальну роль відіграла російська нецензурна лайка. Прийнявши групу за ворожу, здалеку прозвучало кілька пострілів і обидві частини, щоб не розпочинати бій з невідомим ворогом, відступили. 17 листопада відбувся вирішальний бій волинської групи під команду Ю.Тютюнника (питання його порятунку та частини командного складу залишається доволі гострим) із переважаючими силами Г.Косовського. Останній мстив українцям як міг через свою ганебну втечу крізь вікно в одному з попередніх боїв з вояками подільської групи. Бій тривав, допоки повстанці не вистріляли всіх набобів. Далі – не бій, а різанина. 537 вояків потрапили в полон, 359 було розстріляно 22 і 23 листопада, 83 – вивезено на подальші допити, 95 – померло від ран і побобів. Вирок, під селом Базар, що на Житомирщині, за Коростенем, був – 360, але одному дивом вдалося врятуватися, вилізши пораним із землі, вже після страти, на яку для показу зігнали селян. Була пропозиція перейти на службу радянській владі /зради/ колабораціонізму. Зрадником не став ніхто. Почалася страта повстанців, а ті у відповідь заспівали «Ще не вмерла Україна». Тіла вбитих і пораниених падали в глибоку яму, але Гімн не змовкав. Пролунав бойовий оклик підполковника Кузьменка: «Вбивайте, кати! Народу України, ти колись відплатиш за нас ворогу! Хай живе...». І слова обірвалися радянськими кулями.

А скільки тепер громадяни незалежної України, не під загрозою їхньому життю, а за одну-дві п'ятдесяті, з тим же Грушевським – противником армії для захисту власної держави, голосують за ворожі Україні сили?

Минуло 20 років. 21 листопада 1941 року Житомирська обласна ОУН організувала величкий мітинг-панакхиду. Незважаючи на заборону нацистської окупаційної влади, прибуло понад десять тисяч людей із жовто-блакитними прапорами. Вже того ж дня СС і гестапо розпочали арешти, інформативно їм допомагали ...радянські агенти.

«Ніхто не забутий!» – то гасло травня-червня в шану жертвам радянсько-німецької війни, та пам'ять сягає глибше. Листопадовий рейд 1921 року був героїчним покликом рідної землі, величною жагою волі. Минуло 90 років. Чи спрагли ми її? І чи пам'ятаємо?

Ярослав ДЗІСЯК,
викладач ЧПБ, кандидат історичних наук

Шкільні вісті

В скарбниці мови – доля України, глибинна таємниця правіків

9 листопада український народ відзначив День української писемності та мови. Адже саме мова є не лише засобом спілкування людей, а й найбільшим багатством, яке передали нам у спадок наші прадіди. У цей день у ЗОШ I – III ст. № 5 бібліотекарями школи Л.Беля і О.Сібрак, вчителем української мови У.Сомовою та учнями 5-Б класу (класний керівник М.Петрушенко) був проведений виховний захід на тему: «Любіть рідну мову!».



Ведучі дійства – учні 10-Б класу Т.Даньо, К.Кара, Х.Греньків розповіли про історію виникнення української писемності та мови, про її місце серед східнослов'янських мов. Порадували учнів гуморескою «Дядько в Києві» учні

5-Б класу А.Бойчун, Д.Майданик. Своє ставлення до рідної мови висловили у віршах А.Дороніна, О.Сенчук, Т.Николюк, С.Табачак, Д.Музика.

Багато цікавої інформації саме про українську мову дізналися школярі того

дня. Наприклад, те, що у 1928 році у Парижі на Міжнародному конкурсі мов українська мова зайняла третє місце (після французької та перської). Вірш про цю подію продекламувала Н.Сібрак. А учениця Х.Драбик розказала вірш А.Малишка «Буду я навчатись мови золотої». Про велич українського слова розповіли такі учні, як М.Цимбалюк, А.Джумак, С.Білянська, Л.Семен, І.Остапів, М.Лотоцька, Т.Клим, В.Аврамишин, В.Черніховський, О.Монастирська, Н.Шевчук, В.Волянський. Мова народу – поняття священне. І зневажати її – це не лише ознака безкультур'я, а й бездуховності. Щоб наша мова була пишним цвітом, учні присягнулися: любити і шанувати рідну мову; берегти і збагачувати цей найдорожчий скарб; очищувати нашу прекрасну мову від словесного сміття; шліфувати кожне слівце калінове; не будемо останнім поколінням, яке читає «Кобзаря» в оригіналі.

Кажуть, людина щаслива, якщо її розуміють. Бо від того, наскільки ви знаєте мовні закони, вмiєте чітко й переконливо висловлювати свої думки і розуміти інших, залежить ваше майбутнє. Нехай же вивчення мови стане для вас сходинкою до майбутніх успіхів. Користуйтеся рідною мовою, плекайте, шануйте, ніколи і ніде не забувайте цей найдорожчий скарб!

Тетяна ДАНЬО,
учениця 10-Б класу ЗОШ № 5,
голова бібліотечної ради

3 конверта

Читач розповідає...

І знову осінь постукала у віконечко дитячого садка № 9 «Золотий ключик», щоб запросити на своє традиційне свято. У тісному колі батьки, родичі, знайомі і самі вихованці оспівували дари та подарунки золотої осені. Тут – і смачні



булочки, і кошики з горіхами та червоною калиною. Приємно для сприймання поєдналися спільні виступи дітей і батьків родин Соколовських, Погорецьких, Рогатинських, Кілярських, Гальтюків, Мазурів, Бакалюсів, Скочилясів, Магег. Вишиванки, казки, приказки, змагання татусів «Хто сильніший», танок з булавами розкрив єдність зусиль батьків та вихователів. Велику підготовчу роботу до свята провели вихователі В.П.Пономаренко, Т.Й.Скриник, помічник вихователя Н.І.Махневич та музичний керівник Г.Є.Чорній. Приємно бачити щасливі очі дітей в оточенні своїх наставників. Нам, батькам, дуже радісно приходити на свята до спільного рідного дому-дитсадка, який очолює завідувача Г.І.Плецан та велику методичну допомогу й вихователям, і нам надає методист М.М.Цітульська. І все тут радує око, тішить душу.

Тетяна СОКОЛОВСЬКА,

за дорученням батьківського комітету дитсадка № 9

...ГОРДИТЬСЯ

Село Колиндяни багате на талановитих, мудрих і щедрих людей. Поміж них юні красенці дослідили та вивчили життя Йосипа Шемлея – колишнього викладача Львівського університету, науковця, автора багатьох наукових праць, члена Академії наук УРСР, першого просвітителя неграмотних колиндянів. Донині земляки вдячні старенькому сивому професорові, який допомагав простим людям скласти документ, написати листа без всілякої плати. Живі квіти на його могилі – свідчення любові й поваги до нього. А нинішня гордість – наш земляк Володимир Заліщук, директор ПАП «Нічлава». Він – депутат районної ради чотирьох скликань, відзначений багатьма грамотами за вагомий внесок у розбудову України. Підтримує церкви обидвох громад, що є на території села. Утримує футбольний клуб. Як голова ради школи сприяє навчально-виховному процесу – завдяки йому школа має мультимедійну техніку, музичну апаратуру, спортивну форму. Разом із батьківським комітетом господарник домігся встановлення біля школи пішохідного переходу. «Школи доброчинства» у колиндянах проходять і її нинішні учні. Юні інспектори руху якимось провели добродійну акцію «Ні – дитячому травматизму!». Перед шкільною брамою гуртківці (кер. Н.Будняк) розповсюджували поміж земляків та школярів «Пам'ятку безпеки на дорозі».

Антоніна ДОВГАНЬ,

заступник директора з виховної роботи
Колиндянської ЗОШ I – III ст.

...ДІЛИТЬСЯ

Нещодавно мені пощастило зустріти у вітчизняній пресі дуже цікаву інформацію, котра дає підстави стверджувати, що українська мова – дуже давня. Виявляється, довгі тисячоліття й віки всі 300 скель і гротів Кам'яної Могили, що під Мелітополем, загадково мовчали, хоч були вщерть списані. І лише наприкінці ХХ ст. видатний сходознавець, знавець давніх культур Близького Сходу Анатолій Кифішин перший і поки що єдиний у світі розшифрував написи на 62 гротах та печерах Кам'яної Могили. І з'явився в друці його фоліант. Схоже, письмо в Україні й на планеті з'явилося у 12 тисячолітті до н. е. і «дихає» воно українським колоритом. Ось три розшифровані слова: «Радісно плуг ріже...». Автор статті стверджує: «Сі слова викарбувалися на камені в 6 тисячолітті до н. е., бо саме тоді давні українці винайшли колесо і плуг, приручили коня, якого впрягли у плуга. А який глибокий зміст несуть у собі два розшифровані слова: «Рука степів...!» І уявляється вождь давніх українців – степових орачів і мисливців... Цю інформацію я почерпнув зі статті Т.Сабат «Такий празник годилося б відзначати всій Індоевропі».

Петро ГОЛІНАТИЙ,

заслужений працівник культури України

...ПОЦІНОВУЄ

Моя сусідка, похилого віку жінка, раніше, коли усміхалась, прикривала рота рукою або ж стискала губи. Я дивилась на неї і дивувалась, чому вона не хоче подбати про себе, щоб усмішка була широкою, як це властиво нам, українцям. Таки умовила її піти на консультацію до лікаря Івана Веретика. Знаю його давно, ціную його професіоналізм та добре серце. Він і запевнив мою сусідку, що вже через місяць у неї буде білосніжна усмішка. Так і сталося після фахових старань й Івана Веретика, і Марії Кузняк. І хоч я не сумнівалася, та все ж була приємно здивована, коли сусідка продемонструвала роботу лікарів-віртуозів, котрі зробили з неї іншу, помолоділу, впевнену в собі жінку. Ось так! Нехай Господь винагороджує їх за таку успішну, благородну працю.

Ольга ДЖУМАГА,

пенсіонерка

ЗНО

До уваги всіх, хто планує вступати в 2012 році до вищих навчальних закладів!

У 2012 році вступ до ВНЗ всіх рівнів акредитації відбуватиметься за результатами зовнішнього незалежного оцінювання. Реєстрація на пробне тестування (розпочато 1 листопада і закінчиться 30 грудня) триває!

Івано-Франківський регіональний центр оцінювання якості надає можливість усім, хто бажає пройти пробне тестування, яке проводитиметься з української мови та літератури, іноземних мов (англійської, німецької, французької, іспанської), біології, фізики, всесвітньої історії – 24 березня 2012 року, з історії України, математики, хімії, географії, російської мови – 31 березня

2012 року.

Участь у пробному тестуванні дасть змогу:

- ознайомитись з процедурою його проведення;
- дізнатися форму, орієнтовну складність завдань;
- навчитися заповнювати бланки відповідей.

Пробне тестування відповідатиме вимогам специфікації тестів ЗНО-2012!

Інструкції щодо реєстрації для участі у пробному ЗНО – на сайті ІФРЦОЯО www.test.if.ua, за телефоном гарячої лінії ІФРЦОЯО 0342-75-09-75, у районному відділі освіти методичного кабінету (03552) 2-03-28.

Претензійно

Чому ми хочемо спалити помаранчеві шалики

Почну відразу з назви. Усі добре пам'ятаємо, як сім років назад стояли на Майдані і виборювали свої голоси, боролися проти фальсифікацій. А тепер святкуємо річницю! Дивно, правда? Згадки про це викликають посмішки на наших обличчях, адже результат очевидний, як кажуть, – що маємо, те й маємо! І Майдан не допоміг, проте маємо в Україні ще одне конституційне свято – День Свободи.

Та повернемося до назви. Ось недавно видано Указ «Про захист прав громадян на використання російської мови та мов інших національ-

ностей України». Автор цього указу так дбає про мови нацменшин, то чому не використати саме це словосполучення? Ну, зрозуміло чому. Тому, що насправді йдеться зовсім не про нацменшини, а про російську мову, яку хочуть зробити офіційною де-факто. По-друге, Кабміну начебто доручається визначитися з територіальними одиницями, на території яких буде, власне, впроваджуватися цей указ. Це, пробачте, що виходить – автономні утворення! Це указ не про мови нацменшин, бо насправді з ними ніяких проблем немає і всі це знають. Це закон про

Серед учасників пробного тестування буде розіграно чотири пари призів: «Нетбук – собі і другові», «Нетбук – собі і кураторові», «Нетбук – собі і улюбленому викладачеві», «Нетбук – собі і навчальному закладу». Крім того, кожен учасник пробного ЗНО матиме можливість за своїм логіном та паролем 10 разів пройти тренувальне комп'ютерне тестування після 1.01.2012 року на сайті www.test.if.ua.

Орієнтовна вартість одного пробного тестування не вища за минулорічну ціну – 84 грн. Під час реєстрації можна самостійно обирати місто проходження пробного тестування із запропонованого переліку. Про свої пункти пробного тестування можна самостійно дізнатись із персональної сторінки на сайті ІФРЦОЯО www.test.if.ua після 30 грудня 2011 року.

законне право ігнорувати державну мову. Тоді навіщо владі сепаратизм? Напевно, хочуть за мовною ознакою розділити народ, який тільки-но почав формуватися. А також знищити єдиний нормальний спосіб міжнаціонального спілкування, тобто державну мову. Зрозуміло чому – розділеними людьми легше керувати. Ось так! Тому, впевнена, більшість з нас не знає про існування свободи оди слова. І тому напрошується лише один висновок: революція чи мітинг, та все одно буде так, як бажають чиновники!

Марія ДОВБУШ,

студентка II курсу філологічного факультету (спеціальність «Журналістика») Тернопільського національного педагогічного університету ім. В.Гнатюка

ДАІ інформує

Операція «Небезпечний вантаж»

З метою запобігання надзвичайним подіям та посилення контролю за дорожнім перевезенням небезпечних вантажів у період з 1 листопада до 2 грудня ц. р. Державтоінспекція проводить комплекс цільових заходів під назвою «Небезпечний вантаж», спрямованих на дотримання суб'єктами перевезення небезпечних вантажів вимог Правил їх дорожнього перевезення.

При нагляді за дорожнім рухом з боку інспекторів ДПС вестиметься посилений контроль за транспортними засобами, що здійснюють такі перевезення, та наявності у водіїв необхідних документів, а саме сві-

доцтва про допущення ТЗ до перевезення визначених небезпечних вантажів, ДОПНВ-свідоцтва про підготовку водіїв транспортних засобів, що перевозять небезпечні вантажі, письмових інструкцій на випадок аварій чи надзвичайної ситуації, договору обов'язкового страхування відповідальності суб'єктів перевезення небезпечних вантажів на випадок настання негативних наслідків під час їх перевезення, узгоджень Державтоінспекцією маршруту перевезення вантажу такої категорії.

На особливому контролі працівників ДАІ перебуватиме технічний стан транспортних засобів, задіяних у до-

рожньому перевезенні небезпечних вантажів, укомплектація транспортних засобів та наявність визначеного маркування.

При виявленні систематичних порушень Правил дорожнього перевезення небезпечних вантажів автомобільним транспортом або ж таких, що призвели до загибелі та поранення людей, забруднення навколишнього природного середовища, нанесення матеріальних збитків та настання інших тяжких наслідків, до територіальних підрозділів Головного управління Мінтрансу з боку Державтоінспекції перевізникам будуть направлятися подання про анулювання ліцензій на право здійснення вантажних перевезень.

Ігор ПАСТУХ,

інспектор ВДАІ
Чортківського РВ УМВСУ

Засторога

Бо крадії не дримають

Шановні мешканці міста та району! У зв'язку з тим, що ви часто залишаєте свої помешкання без нагляду на цілий день, почастишали випадки крадіжки майна з квартир, гаражів та інших приміщень. Тому заради спокою та збереження особистого майна дуже важливо, щоб злодій не знав, коли вас немає вдома, які цінності маєте у своєму помешканні. Майже 60 відсотків квартирних крадіжок скоюється за наводкою, тому, коли вирушаєте у відпустку, їдете до родичів, не кажіть про це без потреби. Лише обмежене коло має знати, на який термін ви залишаєте

помешкання.

Як засвідчує аналіз, квартирні крадіжки здійснюються в межах між 9-ою та 15-ою год.

Чортківський РВ УМВСУ застерігає вас і радить: не користуйтеся дешевими серцевинами замків; не впускайте на територію свого помешкання та не довіряйте особам, яких не знаєте; не розголошуйте в широкому колі людей про наміри залишити помешкання без нагляду під час від'їзду на довготривалій чи короткотривалій термін за межі міста; перед від'їздом попросіть сусідів доглянути помешкання чи

поселитись туди на час вашої відсутності; не зберігайте гроші та інші коштовності на видних місцях.

Повідомляйте міліцію про всіх підозрілих візитерів. Намагайтеся запам'ятати тих, хто виносить речі з чужого помешкання, прикмети підозрілих осіб, номер автомашини, марку та інформуйте про це працівників міліції за тел. 02 (з мобільного – 102) та 2-12-45.

Володимир ЛАПКО,

в. о. начальника Чортківського РВ УМВС України
в Тернопільській області
підполковник міліції

28 листопада
ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 07.30, 08.00 Новини
07.15 Ера бізнесу
07.25 Здорове харчування
07.55 М/ф
08.20 Експерт на зв'язку
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки тижня
09.50 Легко бути жінкою
10.40 Битва націй
11.00 Шеф-кухар країни
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.15 Право на захист
12.35 Армія
12.45 Х/ф «Сибіриада»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Вікно до Америки
16.05 Х/ф «Страховий агент»
17.20 Т/с «Справедливі»
19.00 After Live
19.20, 22.20 Більярд. ЧС
19.55 Кароке для дорослих
20.40 Сільрада
21.00 Підсумки дня
21.45 Українська мрія
Михайла Поплавського
23.00, 00.00 Підсумки
23.25 Від першої особи

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05,
09.10 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/ф
09.25 Х/ф «День перемоги»
11.20 Х/ф «Було діло на Кубані»
17.00 ТСН
17.20 Х/ф «Було діло на Кубані»
19.30 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни»
21.15 Хлостячки
22.25 Ілюзія безпеки
23.25 Tkachenko.ua
00.10 ТСН

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00
Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3
новим ранком
09.10 Х/ф «Вітер
північний»
11.05 Т/с «Повернення
Мухтара 2»
12.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Слідство вели...»
13.40 Концерт «День на-
родження Інтера»
16.20 Чекай на мене
18.00 Новини
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.30 Сподів в Подорожчях
20.35 Т/с «Дівоче полю-
вання»
21.35 Т/с «Сплачено
люб'ю»
23.45 «Позаочі»

29 листопада
ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 07.30, 08.00 Новини
07.15 Ера бізнесу
07.50 М/ф
08.20 Експерт на зв'язку
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.35 Світло
10.00 Легко бути жінкою
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.15 Хай щастить
12.35 Темний силует
12.45 Х/ф «Сибіриада»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Х/ф «Осінь. Черта-
ново»
17.25 Т/с «Справедливі»
19.00 Про головне
19.30 Об'єднаний з'їзд
Федерації роботодавців
України
20.30 Глибинне буріння
21.00 Підсумки дня
21.25 Плюс-мінус
21.40 221. Екстрений виклик
22.00 221. Екстрений виклик
23.00, 00.00 Підсумки
23.25 Від першої особи

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05,
09.10 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/ф
10.25 Сімейні мелодрами
11.20 Не бреші мені
12.15 Чесно
13.10 Ілюзія безпеки
14.10 Т/с «Манна небесна»
15.00 Тижень без жінок
16.00 Мама в законі
17.00, 19.30, 23.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
20.15 Т/с «Інтерни»
21.15 Краса по-українськи
18.35 Не бреші мені
20.15 Т/с «Інтерни»
21.15 Міню жінку
22.30 Гроші
23.50 Х/ф «Кінг-Конг»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00
Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3
новим ранком
09.10 Т/с «Клеймо»
11.00 Т/с «Повернення
Мухтара 2»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Слідство вели...»
14.45 Детективи
15.10 Судові справи
16.05 Т/с «Дар»
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Дівоче полю-
вання»
21.35 Т/с «Сплачено
люб'ю»
23.45 Д/с «Моя
країна»

30 листопада
СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.20 Експерт на зв'язку
08.40 Корисні поради
09.00 Підсумки дня
09.35 Легко бути жінкою
11.00 ДПКЄ-2011. Щоден-
ник № 1
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.25 Х/ф «Червоний
намет»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Золотий гусак
16.10 Х/ф «Брати Карама-
зови»
17.25 Т/с «Справедливі»
19.10 Біатлон. Індивіду-
альні перегони (чол.)
20.55 Офіційна хроніка
21.00 Підсумки дня
21.25 Плюс-мінус
21.45 Досвід
22.35 221. Екстрений виклик
23.00, 00.00 Підсумки
23.25 Від першої особи

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05,
09.10 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с
10.15 Сімейні мелодрами
11.10 Не бреші мені
12.10 Чесно
13.00 Ілюзія безпеки
13.50 Т/с «Манна небесна»
14.45 Тижень без жінок
16.00 Мама в законі
17.00, 19.30, 23.20 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
20.15 Т/с «Інтерни»
21.15 Краса по-українськи
22.20 Особистас справа
23.40 Х/ф «Кінг-Конг
живий»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 3 новим ранком
09.10 Т/с «Клеймо»
11.00 Т/с «Повернення
Мухтара 2»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Слідство вели...»
14.45 Детективи
15.10 Судові справи
16.05 Т/с «Дар»
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Дівоче полю-
вання»
21.35 Т/с «Сплачено
люб'ю»
23.45 Секретні території

**На постійну роботу
ПОТРІБЕН ПЕРУКАР**
Тел. 050-763-18-39

Вважати недійсними

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії Д за № 670439, видане Тернопільською ОДА 30 грудня 1993 р. на ім'я: ДЖОГАН Тетяна Василівна.

диплом серії ЗД за № 012917, виданий Чортківським медичним училищем 1 березня 1994 р. на ім'я: ЮРЦАБА Марія Миколаївна.

диплом серії ІА АР за № 032109, виданий Чортківським державним медичним коледжем 1 березня 2002 року зі спеціальності «Акушерська справа» на ім'я: ХУДИК Оксана Богданівна.

права помічника машиніста дизель-поїзда серії 796506 за № 890758, видані локомотивним депо Тернопіль 1 березня 1993 року на ім'я: МАРУЩАК Борис Тарасович.

Чортківська районна рада, районна державна адміністрація та працівники виконавчих апаратів висловлюють щирі співчуття Горішньовигнанському сільському голові Б.В.Гевку з приводу непоправної втрати – смерті його **батька Володимира Павловича**.

Сільські, селищний та міський голови Чортківського району висловлюють глибокі співчуття Горішньовигнанському сільському голові Б.В.Гевку з приводу великої втрати – смерті **батька Володимира Павловича**.

Медичний колектив хірургічного відділу поліклініки Чортківської ЦКРЛ висловлює щирі співчуття медсестрі О.Т.Жиромській з приводу важкої втрати – смерті її **батька** і глибоко сумує разом з нею.

Працівники Горішньовигнанської сільської ради висловлюють щирі співчуття сільському голові Б.В.Гевку з приводу важкої втрати – смерті його **батька Володимира Павловича**.

Скородинський цегельний завод
Відпускає високоякісну
ліцензійну цеглу

Можлива доставка власним
автотранспортом
Тел.: 52-1-89; 52-1-66

Ліцензія № 2773 від 30 грудня 2005 р.

РОБОТА

компанія проводить набір працівників
У наявності 6 вакансій
В залежності від посади –
з/п – 1800-3600 грн.
Звертатися за тел.: (03552) 3-97-21;
096-964-95-47; 050-598-64-33

1 грудня
ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.20 Експерт на зв'язку
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Книга.ua
09.55 Легко бути жінкою
11.00 ДПКЄ-2011. Щоден-
ник № 2
11.10 Здоров'я
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.35 Аудієнція
13.00 Театральні сезони
13.45 Х/ф «Я зробив усе,
що міг»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Х/ф «Брати Карама-
зови»
16.50 Х/ф «Ягуар»
19.00 Біатлон. Індивіду-
альні перегони (жін.)
21.25 Плюс-мінус
21.40 221. Екстрений
виклик
22.00 Богатирські ігри
23.00, 00.00 Підсумки
23.25 Від першої особи

1+1

06.55 Сніданок з 1+1
07.00 ТСН
07.15 М/с
10.15 Сімейні мелодрами
11.10 Не бреші мені
12.10 Чесно
13.05 Ілюзія безпеки
13.55 Т/с «Манна небесна»
14.50 Тижень без жінок
16.00 Мама в законі
17.00, 19.30, 23.35 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
20.15 Т/с «Інтерни»
21.15 Чотири весілля
22.25 Здивуй мене
23.55 Х/ф «Гомо Еректус»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 3 новим ранком
09.10 Т/с «Клеймо»
11.00 Т/с «Повернення
Мухтара 2»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Слідство вели...»
14.45 Детективи
15.10 Судові справи
16.05 Т/с «Дар»
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Дівоче полю-
вання»
21.35 Т/с «Сплачено
люб'ю»
23.45 «Жадібність». Ринок:
територія обману

2 грудня
П'ЯТНИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 07.30, 08.00 Новини
07.15 Ера бізнесу
08.25 Здорове харчування
07.50 М/ф
08.20 Експерт на зв'язку
08.40 Корисні поради
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Д/ф «Київський замок
німецького барона»
10.00 Відкриття мечеті
10.15 Легко бути жінкою
11.00 ДПКЄ-2011. Щоден-
ник № 3
11.10 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00 Новини
12.25 Надвечір'я
12.55 Околиця
13.25 Х/ф «Терміново.
Секретно. ГубЧКА»
15.15 Euronews
15.30 Діловий світ
15.40 Х/ф «Брати Карама-
зови»
16.55 Футбол. «Шахтар» –
«Арсенал»
19.00 Євро-2012. Фінальне
жеребкування
20.20 Магістраль
20.40 After Live
21.10 Плюс-мінус
21.25, 22.50 Шустер-Live

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05,
09.10 Сніданок з 1+1
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с
10.10 Сімейні мелодрами
11.05 Не бреші мені
12.05 Чесно
13.00 Ілюзія безпеки
13.50 Т/с «Манна небесна»
14.45 Тижень без жінок
16.00 Мама в законі
17.00, 19.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
20.15 «Велика різниця по-
українському»
21.10 Х/ф «Пирати Кариб-
ського моря 2: Скриня
мерця»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 3 новим ранком
09.10 Т/с «Клеймо»
11.00 Т/с «Повернення
Мухтара 2»
12.00, 18.00 Новини
12.15 Д/с «Слідство вели...»
15.05 Судові справи
16.00 Т/с «Дар»
18.10 Т/с «Обручка»
20.00 Подорожі
20.35 Т/с «Дівоче полю-
вання»
21.35 Т/с «Сплачено
люб'ю»
23.45 «Жадібність». Ринок:
територія обману

3 грудня
СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

06.00 Ранкова молитва
06.10 М/ф
06.40 Світ православ'я
07.10 Ера здоров'я
07.30 Корисні поради
07.45 На олімпійський
Лондон
08.00 Шустер-Live
13.05 ДПКЄ-2011. Щоден-
ник № 4
13.15 Феєрія мандрів
13.35 Х/ф «Танк КВ-2»
15.10 Зелений коридор
15.25 Біатлон. Спринт
(жін.)
17.10 Євро-2012. Жереб-
кування
18.10 Концерт Аніті Цой
19.15 Світ атома
19.35 Золотий гусак
20.00 Підсумки дня
20.25 Зворотний зв'язок
20.30 ДПКЄ-2011. Фінал
22.35 ДПКЄ-2011. Фінал.
Інтер'ю з переможцем
23.00 Ультра. Тема
23.20 Ера здоров'я
23.45 Золота осінь
М.Поплавського

1+1

06.00 М/ф «Смурфи»
07.25 Справжні лікарі 2
08.15 Світське життя
09.05 Хто там?
10.05 М/с «Тімон і Пумба»
10.30 М/с «Чіп і Дейл»
10.55 Світ навиворіт 2:
Індія
11.50 Міню жінку 4
12.55 Чотири весілля
14.00 Х/ф «Кудлатий тато»
15.50 Х/ф «Жінка не схиль-
на до авантур»
17.00, 19.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.35, 20.00 Х/ф «Дружина
генерала»
19.30 ТСН
22.40 Х/ф «Закоханий і
беззбройний»

ІНТЕР ІНТЕР

07.40 Формула кохання
07.35 Городок
09.00 Орел і Решка
10.00 Україно, вставай!
10.40 Вирваний з натовпу
11.20 Найрозумніший
13.15 Бенедіс
Н.Корольової
15.20 Х/ф «Найкрасивіша»
18.00 Вечірній квартал
19.00 Розсмішити коміка
20.00 Подорожі
20.30 Концерт
С.Михайлова «Тільки ти»
22.30 Розбір польотів

4 грудня
НЕДІЛЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.20 Укравтоконтинент
08.50 Корисні поради
09.00 ДПКЄ-2011. Фінал
11.05 Шеф-кухар країни
11.55 Кумири і кумирчики
12.20 Кароке для дорослих
13.10 Біатлон. Пересліду-
вання (жін.)
14.05 Атака магі
14.30 Маю честь запросити
15.25 Біатло. Пересліду-
вання (чол.)
16.20 Золотий гусак
16.50 В гостях у Д.Гордона
17.45 Діловий світ
18.30 Фестиваль «Червона
рута-2011»
20.00 Вечір пам'яті Марка
Бернеса
20.40 Головний аргумент
21.00 Підсумки тижня
21.40 Точка зору
22.0 Фольк-music
23.00 Ера бізнесу
23.35 На олімпійський
Лондон
23.50 Оперативний об'єкти

1+1

07.35 М/ф
08.00 Хлостячки
09.05 Лото-забава
10.05 М/с «Русалонька»
10.30 М/с «Тімон і Пумба»
10.55 Дікі і смішні
11.20 Хованки
12.10 Т/с «Незвична сім'я»
13.45 Шість кадрів
13.55 Смакуємо
14.20 Я так живу
14.55 Краса по-українськи
16.00 Х/ф «Дружина
генерала»
19.30 ТСН
20.15 Х/ф «Мій коханий
телепень»
21.55 10 кроків до кохання
22.55 Світське життя
23.55 ТСН

ІНТЕР ІНТЕР

07.20 М/с «Вінкс»
08.20 М/с «Маша та Ведмідь»
08.30 Це моя дитина
09.30 Школа доктора
Комаровського
10.00 «Ранкова пошта»
10.35 Неділя з Кварталом
11.30 «Смачна ліга»
12.25 Концерт
С.Михайлова «Тільки ти»
14.25 Т/с «Найкрасивіша»
18.05 Х/ф «Арифметика
підступності»
20.00 Подорожі тижня
21.00 Х/ф «Я Вас чекаю»
22.50 Х/ф «Жорстока
люб'ю»

ПРОДАЮТЬСЯ

приватизована земельна ділянка площею
0,10 га під забудову по вул. Бучацькій (район
Золотарка).
Тел. 067-975-64-72.

гараж в кооперативі «Автолюбитель»;
автомобіль Ауді-80;
сура 2-кімнатна квартира біля «ОККО».
Тел.: 098-521-38-90; 099-273-06-22.

незакінчений 2-поверховий будинок,
поштукатурений, є газ, світло, земельна ділянка
10 сотих у смт Заводське по вул. Гайова.
Тел.: 2-48-81; 097-505-35-14.

власний будинок у Чорткові по вул. Шопена
на 13 сотках приватизованої землі.
Тел. 096-793-71-71.

піаніно «Білорусь» чорного кольору.
Тел.: 2-27-38; 099-754-45-09.

Platinum Bank АКЦІЯ

**КРЕДИТ на товар
та ГОТІВКОЮ**

взьми кредит,
загадай бажання
та вигравай
його виконання!

050 359-49-32
095 281-94-16
095 287-65-47

або
0-800-308-308

Тарифікація згідно з тарифами
вашого оператора зв'язку

Дзвінки зі стаціонарних телефонів
в мережах України безкоштовні

*Акція діє з 01.11.2011 по 31.12.2011 в усіх точках продажу кредитів Публічного акціонерного товариства «Платинум Банк» на території України. Згідно з Правилами акції від 25.10.2011 серед клієнтів за період акції буде розіграно виконання 20 бажань, вартість кожного з яких не перевищує 10 000 грн. Детальніше за телефоном контакт-центру: 0 800 308 308 (дзвінки зі стаціонарних телефонів по Україні безкоштовні), та на сайті: www.platinumbank.com.ua

Ліцензія НБУ №217 від 20.10.2011

Вітання

У ці чудові осінні сонячні дні святкує свій ювілей головний бухгалтер Чортківського державного медичного коледжу

Галина Володимирівна ЛЕЩИШИН.



Прийміть з нагоди ювілею
Наш найсердечніший привіт,
Хай Вам із Вашою сім'єю
Лиш радості дарує світ.
Хай Спаситель буде
завжди з Вами,
Хай в житті Він Вашім
кожну мить
Обдарує ласкою святою

І дарує многа-многа літ!
**З повагою – колектив бухгалтерів
ЧДМ коледжу.**

Щиро вітаємо з 60-річчям
Галину Миколаївну ЮЗИШЕН
із с. Білобожниця.



Летять роки,
мов лебеді у вирій,
Життя іде,
його не зупинить.

Прийміть вітання
наші щирі
І побажання від душі:
Щоб поважали
діти й онучата,
Щоб шанували люди
все життя,

Щоби у хаті завжди був достаток
І Ви прожили років аж до ста!

**З повагою – син, невістка,
внучка
Вероніка і вся родина.**

Від щирого серця вітаємо
з першим ювілеєм – 10-річчям
від Дня народження дороженьку донечку,
сестричку, внучечку, племінницю
Іриночку ХРУНЯК
із м. Чортків.



Ще літ твоїх, Іриночко,
минуло небагато,
І часу є радіти і рости.
Найперше бажаємо Тобі
в це свято
Багато вірних друзів,
як і Ти.
Нехай трояндами цвітуть
літа прекрасні,

Нехай здійсняться тисячі бажань.
Тобі ми зичим тільки щастя
Та здійснення всіх мрій і сподівань.
Хай Матір Божа Тебе береже
і здоров'я дає,
Ми дякуєм Богу, що Ти у нас є.

**З великою любов'ю – тато, мама,
сестричка Юлечка, бабусі Люда і Галя,
дідусі Мар'ян і Славік, дядя Ігор.**

Осіннім падолистом завітає золотий
ювілей у далеке надзбрчанське село
до керуючого відділком «Босирівський»
підприємства «Довіра»,
депутата районної ради,
сумлінної і доброї людини
Ігоря Степановича КИЇЗЕРСЬКОГО.



Молоді роки пройшли,
промайнули,
Наче птахи, промчали літа,
Не помітили Ви,
не збагнули,
Як прийшла ювілейна пора.
Сумувати за цим
не годиться,
Хай здоров'я вони
і добро принесуть,

А задумане все хай здійсняться.
З роси, з води – на добру сотню літ,
Людського щастя, благ земних багато,
Здоров'я шлем міцного, як граніт,
І щоб життя у Вас було завжди, як свято.
Хай Мати Божа Вас охороняє,
В сім'ї панують мир і доброта,
Ісус Христос здоров'я посилає
На довгий вік, на многії літа.

**З повагою – дирекція, спеціалісти
та пайовики ПАП «Довіра».**

Щиро вітаємо з 55-річним ювілеєм
секретаря Джурицької сільської ради
Любов Юліанівну ДМИТРОВСЬКУ.

Ювілей у Вас щасливий нині,
Добрий, мудрий, щедрий ювілей.
В ньому все – робота, друзі, рідні,
Радість найдороччих Вам людей.
Прийміть найкращі наші побажання,
Яскравих квітів незабутній цвіт,
Нехай це добре, щире привітання
Звучить для Вас ще сотню літ.
Нехай Господь благословляє
Вас кожен день і щогодини,
Здоров'я, ласку посилає
Для Вас і Вашої родини.

**З повагою – колектив
сільської ради.**

Вітаємо із золотим ювілеєм
дорогого чоловіка, тата, дідуся, зятя
Ігоря Степановича КИЇЗЕРСЬКОГО
з с. Коцюбинчики.



Є ювілеї досить різні,
Та є одна з найкращих дат,
Тоді вітає вся родина:
Тобі, рідненький, – 50!
За ніжне серце,
за щирі турботу,
За вічне бажання
добра нам усім,
За мудрі поради,
невтомну роботу

Тобі, любий тату, низький наш уклін.
Так будь же, рідненький,
Ти завжди щасливий,
Ніколи не хмурся, хоч важко Тобі,
Бо Ти у нас, тату, у світі єдиний,
Коли Ти смієшся – нам радісно всім!

**З повагою та любов'ю – дружина, діти
Галя і Стьопа, зять Ігор, невістка
Марійка, онуки Ігорчик і Христинка, теща.**

Адміністрація, профспілка
працівників культури вітають
бібліографа центральної бібліотеки
Ольгу Миколаївну ЯХНИЦЬКУ
з ювілеєм.

У вас минає славна дата,
Прожито стільки щедрих днів,
Отож, дозвольте привітати
І побажати сотню літ.
Хай кожен день дарує радість,
Хай сонце світить Вам завжди.
Роки ніколи хай не старять
І не приносять в дім біди.
Хай світить Вам щаслива доля,
Хай обминає Вас журба.
Бажаєм Вам на видноколі
Блаженства, миру і добра.

Педагогічний колектив
Милівецької ЗОШ І – ІІ ступенів вітає
з Днем народження вчителя
Володимира Михайловича ТКАЧИКА.



Хай доля дарує
щастя довіку,
Достатку і миру
у домі без ліку.
Калиною радість
в душі хай квітує,
Сопілка любові серце хвилює.
Назавжди відійдуть
печалі й тривоги,

А роси ранкові безмежно і щиро
Щоденно дарують наснагу і силу.
Хай люди повагу та ласку дарують,
Завжди лиш любов, розуміння панують.
Нехай обминають невдачі та грози,
Нехай лиш від сміху з'являються сльози.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого завжди треба,
А Матінка Божа, Цариця Свята,
Дарує щасливі і многії літа.

Щиро вітаємо з 25-річчям
дорогу дружину, маму, невістку
**Оксану Євгенівну
БЛАЖЕНКО**
зі с. Джурин.

Життєва доля вишита любовістком,
Калиною і хрестиком доріг.
Зачудувався листопад вчистото,
Принісни ювілей на Твій поріг.
Нехай душа у Тебе ніколи не старіє,
На білій скатертині будуть хліб і сіль,
Своїм теплом Тебе завжди сонце гріє,
Слова вітання линуць звідусіль.
З роси, з води – на добру сотню літ,
Людського щастя, благ земних багато,
Здоров'я шлем міцного, як граніт,
І щоб життя у Тебе було як свято.
Хай Мати Божа Тебе охороняє,
В сім'ї панують мир і доброта,
Ісус Христос здоров'я посилає
На довгий вік, на многії літа.

**З повагою – чоловік Іван,
донечка Христинка, батьки.**

Щиро вітаємо із 60-річним ювілеєм
Мирослава Івановича ЧИРА –
директора ПАП «Полівеці».



У цей святковий
світлий день,
Коли настав Ваш ювілей,
Ми щиро Вас усі вітаєм,
Здоров'я, радості бажаєм!
Хай обминають Вас тривоги,
Хай світла, радісна дорога
Щасливо стелиться в житті.
Ви заслужили честь, повагу
Всім своїм життям,
Своєю добротою, діяльністю
своєю трудовою.

Хай гарними будуть і будні, і свята,
Щодня й щогодини щастить,
Щоб знову стрічати ювілеї та дати
І аж до сторіччя в здоров'ї прожити!

**З повагою – парафіяни
греко-католицької громади с. Джурин.**

23 листопада відсвяткував своє 55-річчя
коханій чоловік, люблячий син,
турботливий батько і дідусь
Мирослав Антонович УШІЙ.



За ніжне серце,
за щирі турботу,
За вічне бажання
добра нам усім,
За мудрі поради,
невтомну роботу
Вам, тату рідненький,
низький наш уклін!
Так будьте ж, рідний,
Ви завжди щасливий,

Ніколи не хмуртесь, хоч важко і Вам.
Бо Ви у нас, тату, на світі єдиний,
Коли Ви смієтесь – радісно й нам!
Вже сивий туман покриває волосся,
Вже діти дорослі, онуки ростуть,
А серце таке ж молоде ще і досі,
І руки спочинку ніде не знайдуть.
Про кожного з нас, хто далеко, хто близько, –
Всі Ваші тривоги і світлі думки.
Спасибі за все і вклоняємось низько,
Здоров'я і частя на довгі роки.

**З любов'ю та повагою – мама Лідія,
дружина Оля, доньки Мар'яна і Людмила,
зять Петро, внуки Назарчик і Максимчик.**

Вітаємо з ювілеєм коханого чоловіка,
хорошого батька, люблячого дідуся
і дбайливого сина
Михайла Федоровича ДОВГАНЯ.



Крізь роки до отчого порога
Всі шляхи
в один переплелись,
Не одна вже
пройдена дорога,
Та у серці – юність,
як колись!
Вся сім'я вітає
Вас сьогодні,
Тато, син, дідуся і чоловік!

Хай лиш радість падає в долоні,
Хай ще правнуків дарує вік!
Ще бажаєм доброму здоров'я,
Щастя і усмішки на вустах!
Й зичимо з подякою й любов'ю
Років ще не менше 70!

**З вдячністю та любов'ю – дружина,
мама, син та донька з родинами,
онуки Паєло та Сашко.**

Щиро вітаємо із золотим ювілеєм
дорогого сина, брата
Ігоря Степановича КИЇЗЕРСЬКОГО
з с. Коцюбинчики.



Всю доброту,
яка існує в світі,
Всю радість,
що живе поміж людей,
До ніг ми прихиляємо
сьогодні,
Святкуючи Твій
світлий ювілей.
Хай квітнуть дні
яскравим цвітом
І будуть в них сердечність
і тепло.

Щоб у житті було чому радіти,
А смутку щоб ніколи не було.
А ще, синочку дорогий, бажаю
Щастя я Тобі земного,
Здоров'я міцного,
Поваги від людей, любові від дітей.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого Тобі треба,
А Матінка Божа – Цариця Свята
Дарує щасливі та довгі літа.
**З любов'ю – мама, сестра Ганна з чоло-
віком Олександром та сином Михайлом.**

Найкращі вітання,
найщиріші побажання з ювілеєм
Ігорю Степановичу КИЇЗЕРСЬКОМУ
з с. Коцюбинчики.



Ми Вас сьогодні,
у чергову дату,
Вітаєм щиро й зичим
у житті
Досягнень Вам
і успіхів багато
У керівній роботі нелегкій.
Нехай Ваш шлях
Господь устелить рясно
Добром й пошле Вам
ласку на землі.

І ниви урожаєм щедрим вдячно
Колосяться за вкладені труди.
Панують хай повага і достаток
В родиннім колі Вашому завжди.
В міцнім здоров'ї років Вам багато
Прожити дружно зичимо ми всі.
Хай втіляться в реальність Ваші мрії,
Обходить стороною дім біда.
І кожен день прийдешній Вам надію
Вселяє в краще завтрашнє життя.
Отож, живіть, радійте й зовсім втими
Не знайте Ви на Божому путі.
Хай благословить Він Вас в світі цьому
Й добром відплатить за добро в житті.
Колеги по роботі відділку с. Босири.

Парафіяни церкви Преображення
Господнього УГКЦ
вітають із Днем Ангела
настоятеля монастиря
отця Йосафата, ЧСВВ
із м. Чортків.



Дорогий наш отче Йоса-
фате! Дякуємо Богу за дар
Вашого життя, за Ваше
служіння, за зерна любові,
милосердя, віри і надії, що
засіваєте у наших серцях!
Тож нехай Господь щедро
обдарує Вас усіма потріб-
ними ласками, скріплюючи
і надихаючи Вас на працю
у Божому винограднику, а

Божа Мати огортає Своїм Покровом! Мно-
гая літа!

Колектив ПАП «Полівеці»
вітає директора
Мирослава Івановича ЧИРА
з 60-річчям.

Нехай душа у Вас ніколи не старіє,
На білій скатертині будуть хліб і сіль,
Своїм теплом Вас завжди сонце гріє,
Слова подяки линуць звідусіль.
В житті нехай все буде, що потрібно,
Без чого не складається життя,
Любов, здоров'я, частя, дружба
Та вічно нестаріюча душа.
Смійтеся більше і менше сумуйте,
Щораз багатійте, ще краще г'аздуйте,
Хай руки ніколи спочинку не знають,
Хай легко, мов крила, влучат пригортають.
Хай серце ще довго тріпоче у грудях,
Живіть до ста років на поміч всім людям.
Здоров'я міцного Вам зичимо щиро,
Ласки – від Бога, від людей – добра
На многії і щасливі літа.

Сердечно вітаємо з нагоди Дня народження
директора ПАП «Полівеці»
Мирослава Івановича ЧИРА.

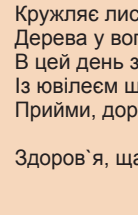


Ваш професіоналізм, ба-
гаторічна послідовна та на-
попелглива праця зробили
вагомий внесок у розвиток
сільського господарства на-
шого села.
Знаємо Вас не тільки як
доброго організатора, ви-
могливого та принципового
керівника, а й чуйну, добро-
зичливу людину.

Нехай в майбутньому на Вас чекає ще
багато наповнених корисними справами і
земними радощами років. Зичимо Вам ба-
гатства від долі, потіхи від життя, душевного
спокою, родинного тепла, щастя і здоров'я
на многії благодійні літа.

Власники земельних паїв с. Джурин.

Завтра зустрічатиме свій ювілей
Галина Андріївна ОЛОНЦЕВА.



Кружляє листя у танку осіннім,
Дерева у вогні палким горять,
В цей день зібрались Твої друзі й рідні
Із ювілеєм щиро привітають.
Прийми, дорога подруго,

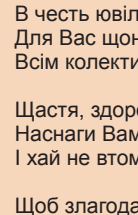
якнайкращі побажання
Здоров'я, щастя і всіх благ на многія літа.
Твоя однокласниця Лілія Ч.

Колектив Ягільницької
ЗОШ І – ІІІ ступенів щиро вітає
із 60-річчям вчителя початкових класів
Оксану Михайлівну ДУТКУ.



Пропливає долі
неспокійна річка,
А за нею роки-журавлі,
Ось і загорілась
60-а свічка
Вам на ювілейному столі.
Хай сонечко
щастям пригріє,
Здоров'я додасть хай роса,
А осінь дарує багатства
На довгі-предовгі літа.

Колектив ДНЗ «Чортківське ВПУ»
щиро вітає з 60-річчям викладача
**Михайла Ізидоровича
ТОПОЛЬНИЦЬКОГО.**



В честь ювілейного Вашого дня
Для Вас щонайкращі наші слова.
Всім колективом Вас
сердечно вітаєм,
Щастя, здоров'я й удачі бажаєм.
Наснаги Вам у нелегкій роботі,
І хай не втомлюють
буденні турботи,
Щоб злагода була, і була любов.
Щоб тисячу раз
повторялися знов
Хороші, святкові і пам'ятні дні –
І все у житті буде у васіті.
Нехай зозуля Вас кує щоліта
Многая, многая, многая літа.